

# UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS  
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

## OFFICE UPDATE

### Resolution News

At the 2016 Annual General Meeting, UMNB members passed U-16-03, *Framework and Implementation Plan for waste packaging and paper stewardship program (PPP)*, a resolution in support of extended producer responsibility. The New Brunswick Department of Environment and Local Government has posted [draft amendments to the Designated Materials Regulation – Clean Environment Act \(N.B. Regulation 2008-54\) to establish a Packaging and Paper Products Extended Producer Responsibility Program for New Brunswick](#).

The draft regulation will be posted for public comment until July 1, 2021. Submit feedback to [ELG-Reg@gnb.ca](mailto:ELG-Reg@gnb.ca)

### FCM Annual Conference

During the national conference, members [passed resolutions](#) calling for national action on four emerging issues: supporting inter-community passenger bus service; strengthening hate speech laws; funding rural homelessness initiatives; and protecting 9-1-1 services.

### Canoe Procurement

We are excited to announce that UMNB has formally partnered with like-minded municipal associations across Canada to form the Canoe Procurement Group of Canada! By combining the purchasing power of over 5,000 public and not-for-profit organizations throughout the country, Canoe is one of the largest cooperative procurement groups of its kind in Canada. This means that you will be able to access a wider range of trade-compliant products and services at preferred rates. Through Canoe, UMNB trade will continue to support you in your important work of building vibrant, sustainable communities. To learn more about this group effort and how to take advantage of it, please visit [canoeprocurement.ca](http://canoeprocurement.ca).

### Canadian Standards Association's (CSA) standards on rural communities

[Public consultation for a new standard: Indicators for rural community prosperity, services and quality of life \(R113\)](#) is open until July 24, 2021. The standard aims to provide a set of definitions and methodologies to identify and measure community well-being, prosperity, and sustainability in rural and small-town contexts. This is intended to contribute to improved rural data collection, compilation and comparison.

# RAPPORT DU BUREAU

## Nouvelles de la résolution

Lors de l'assemblée générale annuelle 2016, les membres de l'UMNB ont adopté la résolution U-16-03 *Cadre de travail et Plan de mise en œuvre d'un Programme de gérance des déchets de papier et d'emballage*, une résolution en faveur de la responsabilité élargie des producteurs. Le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick a publié un [projet de modification du Règlement sur les matières désignées - Loi sur l'assainissement de l'environnement \(Règlement du N.-B. 2008-54\) afin d'établir un programme de responsabilité élargie des producteurs d'emballages et de produits en papier pour le N](#). **Le projet de règlement sera affiché aux fins de commentaires du public jusqu'au 1er juillet 2021.** Soumettez vos commentaires à [ELG-Reg@gnb.ca](mailto:ELG-Reg@gnb.ca).

## Conférence annuelle de la FCM

Au cours de la conférence nationale, les membres ont [adopté des résolutions](#) demandant une action nationale sur quatre enjeux émergents : soutenir le service d'autobus de passagers intercommunautaire ; renforcer les lois sur les discours haineux ; financer les initiatives pour les sans-abri en milieu rural ; et protéger les services 9-1-1.

## Canoe Procurement

Nous sommes ravis d'annoncer que l'UMNB s'est officiellement associée à des associations municipales partageant les mêmes idées à travers le Canada pour former le Canoe Procurement Group of Canada ! En combinant le pouvoir d'achat de plus de 5 000 organismes publics et sans but lucratif à travers le pays, Canoe est l'un des plus importants groupes d'approvisionnement coopératif de ce type au Canada. Cela signifie que vous pourrez avoir accès à une plus vaste gamme de produits et de services conformes aux normes commerciales à des tarifs préférentiels. Grâce à Canoe, le commerce de l'UMNB continuera de vous soutenir dans votre important travail de construction de communautés dynamiques et durables. Pour en savoir plus sur cet effort collectif et sur la façon d'en profiter, veuillez consulter le site [canoeprocurement.ca](http://canoeprocurement.ca).

## Normes de l'Association canadienne de normalisation (CSA) sur les collectivités rurales

[Consultation publique pour une nouvelle norme : Indicateurs de la prospérité, des services et de la qualité de vie des collectivités rurales \(R113\)](#) est ouverte jusqu'au 24 juillet 2021. La norme vise à fournir un ensemble de définitions et de méthodologies pour identifier et mesurer le bien-être, la prospérité et la durabilité des collectivités dans les contextes ruraux et de petites villes. L'intention est de contribuer à améliorer la collecte, la compilation et la comparaison des données sur le milieu rural.

# UMNB IN THE MEDIA | UMNb DANS LES MÉDIAS

## 2 JUN 2021 – [Telegraph-Journal – Allain signals municipal election reform changes ‘this fall’](#)

"The Union of the Municipalities of New Brunswick, which was involved with the previous Liberal government's work to prepare regulations, supports finance rules that provide transparency, accountability and an equal playing field, then-executive director Margot Cragg said last year.

But any regulation would have to simplify the rules, and reporting requirements, she said, and work for candidates in cities as well as much smaller municipalities."

## NEWS | NOUVELLES

### 07 JUNE 2021 – [Update on Phase 1 of the path to Green / second dose vaccination appointments](#)

The provincial government confirmed today that Phase 1 of the [path to Green](#) will come into effect once 75 per cent of New Brunswickers have received at least one dose of a COVID-19 vaccine. Public Health reported that 70.3 per cent of New Brunswickers aged 12 and older have now received their first dose.

Beginning today, anyone who received their first dose of a vaccine prior to April 1 can book an appointment for their second dose through a [participating pharmacy](#) or at a [Vitalité or Horizon health network clinic](#).

Beginning June 14, anyone who received their first dose in April will be eligible to book an appointment for their second dose. On June 21, eligibility for second dose appointments will be extended to everyone, as long as at least 28 days has passed since their first dose.

All zones are in the [Yellow level](#) under the province's mandatory order.

### 07 JUIN 2021 – [Mise à jour concernant la phase 1 du plan En route vers la phase verte / Rendez-vous pour les deuxièmes doses du vaccin](#)

Le gouvernement provincial a confirmé, aujourd'hui, que la première phase du plan [En route vers la phase verte](#) entrera en vigueur lorsque 75 pour cent de la population du Nouveau-Brunswick aura reçu au moins une dose d'un vaccin contre la COVID-19. La Santé publique a indiqué que 70,3 pour cent de la population âgée de 12 ans et plus a désormais reçu une première dose au Nouveau-Brunswick.

À compter d'aujourd'hui, les personnes qui ont reçu leur première dose d'un vaccin avant le 1er avril peuvent prendre rendez-vous pour leur deuxième dose en communiquant avec [une pharmacie participante](#) ou en s'inscrivant à l'une des [cliniques organisées par le Réseau de santé Vitalité ou le Réseau de santé Horizon](#).

À compter du 14 juin, les personnes qui ont reçu leur première dose en avril seront admissibles à prendre un rendez-vous pour obtenir leur deuxième dose. Le 21 juin, les critères d'admissibilité pour les rendez-vous en vue d'obtenir les deuxièmes doses seront élargis à tous les résidents, tant qu'au moins 28 jours se sont écoulés depuis leur première dose.

Toutes les zones sont [dans la phase jaune](#) en vertu de l'arrêté obligatoire de la province.

**04 JUNE 2021 – Recounts confirm election day results**

Recounts held across the province this week have upheld the outcome of election results of 12 close municipal election contests announced last Tuesday.

Recounts held since Tuesday, June 1, confirmed the results published May 25 for races in Bas-Caraquet, Hanwell, two contests in Edmundston, Fredericton, Grand Falls, Moncton, Norton, Paquetville, Stanley, St. George and Saint John.

An additional three municipal election contests were tied on election night. In Beaubassin-est, where there was a tie, the recount upheld the result from election night. The two candidates agreed to have the municipal returning officer draw the name of the person who would be declared as the winner.

The recount for the municipality of Neguac also confirmed the tie between the candidates, as announced election night; however, both candidates opted to request a judicial recount, rather than having the municipal returning officer draw the name of the winner. In the recount conducted for the tie vote in Sainte-Maire-Saint-Raphael, one ballot was rejected by the municipal returning officer, breaking the tie.

**04 JUIN 2021 – Les seconds dépouillements confirment les résultats du jour de l'élection**

Les seconds dépouillements qui ont eu lieu dans l'ensemble de la province, cette semaine, ont permis de confirmer les résultats de 12 luttes serrées annoncés mardi dernier dans le cadre des élections municipales.

Les seconds dépouillements effectués depuis le mardi 1er juin ont confirmé les résultats publiés le 25 mai pour les élections à Bas-Caraquet, Hanwell, Edmundston (deux postes), Fredericton, Grand-Sault, Moncton, Norton, Paquetville, Stanley, St. George et Saint John.

Trois autres concours se sont soldés par un partage égal des voix le soir des élections municipales. À Beaubassin-est, où il y avait égalité, le second dépouillement a confirmé le résultat du soir de l'élection. Les deux candidats ont accepté que la directrice du scrutin municipal tire au sort le nom de la personne qui serait déclarée gagnante. Le second dépouillement dans la municipalité de Neguac a également confirmé l'égalité entre les candidats, tel qu'annoncé le soir de l'élection. Cependant, les deux candidats ont choisi de faire la demande d'un dépouillement judiciaire, plutôt que de demander au directeur du scrutin municipal de tirer au sort le nom du gagnant. Lors du second dépouillement effectué en raison du partage égal des voix à Sainte-Marie-Saint-Raphaël, un bulletin a été rejeté par la directrice du scrutin municipal, ce qui a permis de rompre l'égalité.

**04 JUNE 2021 – Heat alert and response system begins for 2021 season**

The heat event surveillance started across the province this week. When needed, alerts will be issued through the Heat Alert and Response System to inform New Brunswickers and community response partners when a heat event is coming.

The heat alert system has three levels based on factors that characterize a heat event: intensity, duration and nighttime exposure.

New Brunswickers are reminded to take the following actions to prevent heat illness during any level of heat alert:

- Drink plenty of cool fluids, especially water, before feeling thirsty.
- Wear lightweight, loose-fitting and light-coloured clothing.
- Keep the sun out with curtains or blinds.
- Plan outdoor activities around cooler parts of the day while respecting physical distancing.
- Avoid exposure to the sun.
- Never leave someone or a pet in your care inside a parked car.
- Spend a few hours in a cool place or in an air-conditioned location while maintaining physical distancing, (i.e. a mall, library, church, shaded park or at a pool) or find a shaded area.

**JUNE 6 JUIN 2021**

- While following [COVID-19 Community Public Health Measures](#), frequently check-in with vulnerable family members or neighbours to make sure they are coping well.
- Avoid using the stove for cooking a meal.
- Take cool showers or baths until refreshed. Use your air conditioner if you have one.
- Make arrangements to spend time or sleep in a cooler place.
- Sprinkle clothing with water.
- Splash cool water on your face and back of neck.

Organizers of sporting events should follow guidelines in [New Brunswick's path to opening](#). When coordinating outdoor sporting events, organizers are advised to modify the rules to accommodate additional water breaks or consider rescheduling outdoor activities.

Heat alert advisories for the various cities and regions will be issued on the provincial government's Twitter account, [@Gov\\_NB](#) and [Facebook page](#).

More information about the Heat Alert and Response System [is available online](#).

#### **04 JUIN 2021 – [Système d'avertissement et d'intervention en cas de chaleur : début de la saison 2021](#)**

La surveillance des épisodes de chaleur extrême a débuté dans la province cette semaine. Des alertes seront émises, au besoin, par l'entremise du Système d'avertissement et d'intervention en cas de chaleur afin d'informer les gens du Nouveau-Brunswick et les partenaires d'intervention dans les communautés qu'un épisode de chaleur extrême est prévu.

Le système comprend trois niveaux d'avertissement fondés sur des facteurs qui définissent un épisode de chaleur, soit l'intensité, la durée et les températures élevées pendant la nuit.

Les bureaux régionaux de la Santé publique surveillent les alertes météorologiques fournies par Environnement et Changement climatique Canada en vue de déterminer quand il est nécessaire d'émettre un avertissement de chaleur.

On rappelle aux Néo-Brunswickois de prendre les mesures suivantes pour prévenir les malaises liés à la chaleur lors d'une alerte de chaleur, peu importe le niveau d'avertissement :

- boire beaucoup de liquides frais, plus particulièrement de l'eau, avant d'avoir soif;
- porter des vêtements légers, amples et pâles;
- empêcher le soleil d'entrer en fermant les rideaux et les stores;
- organiser les activités extérieures durant les périodes les plus fraîches de la journée tout en respectant les mesures de distanciation physique;
- éviter de s'exposer au soleil;
- ne jamais laisser une personne ou un animal de compagnie dont on s'occupe dans un véhicule stationné;
- passer quelques heures dans un endroit frais ou climatisé (par exemple un centre commercial, une bibliothèque, une église, un parc ombragé ou une piscine) tout en maintenant la distanciation physique, ou trouver un endroit ombragé;
- tout en respectant les [mesures de santé publique pour la collectivité relativement à la COVID-19](#), rendre fréquemment visite à un voisin ou à un membre de la famille plus vulnérable pour s'assurer de son bien-être;
- éviter de se servir de la cuisinière pour préparer les repas;
- prendre des douches ou des bains frais jusqu'à ce qu'on se sente mieux. Allumer son climatiseur si l'on en a un;
- prendre des dispositions pour passer du temps ou dormir dans un endroit plus frais;
- asperger légèrement ses vêtements d'eau;
- asperger son visage et l'arrière de son cou d'eau fraîche; et
- les organisateurs d'événements sportifs devraient respecter les lignes directrices dans le document [En route vers la phase verte au Nouveau-Brunswick](#). Au moment de tenir un événement sportif extérieur,

**JUNE 6 JUIN 2021**

on demande aux organisateurs de modifier les règles afin de permettre aux participants de prendre plus de pauses pour boire de l'eau ou d'envisager de reporter l'activité extérieure à un autre moment.

Les alertes de chaleur pour les diverses villes et régions seront publiées sur le compte Twitter ([@Gouv NB](#)), et la [page Facebook](#) du gouvernement provincial.

De plus amples renseignements sur le Système d'avertissement et d'intervention en cas de chaleur [sont disponibles en ligne](#).

**03 JUNE 2021 – [Oversight committee established regarding neurological syndrome of unknown cause](#)**

An oversight committee has been established by the provincial government to oversee the clinical and investigative work associated with a neurological syndrome of unknown cause.

The committee will review all the case files of affected patients, provide second opinions on the identified cases, ensure due diligence and rule out other potential causes.

**03 JUIN 2021 – [Établissement d'un comité de surveillance pour le syndrome neurologique de cause inconnue](#)**

Le gouvernement provincial a mis sur pied un comité qui devra surveiller les enquêtes et les travaux cliniques associés à un syndrome neurologique de cause inconnue.

Le comité examinera tous les dossiers des patients concernés, fournira une contre-expertise des cas signalés, assurera une diligence appropriée et écartera toute autre cause possible.

## FUNDING | FINANCEMENT

The **ParticipACTION Community Better Challenge**: From June 1 – 30, you can actively support your municipality's quest to be Canada's Most Active Community and win \$100,000 for local physical activity initiatives. Encourage your residents to [download the \(FREE\) ParticipACTION app](#) and track their activity in June. Every is counted towards your municipality's score. Click [here](#) for more information.

The Government of Canada just launched the **Canada Greener Homes Grant**. This grant has could be leveraged by your constituents to help them reduce their energy related emissions and lower their energy bills. [Canada Greener Homes Grant \(nrcan.gc.ca\)](#)

- Up to 700,000 grants of up to \$5,000 to help homeowners make energy efficient retrofits to their homes, such as better insulation
- EnerGuide evaluations (worth up to \$600) and expert advice to homeowners so they can begin to plan their retrofits
- Recruitment and training of EnerGuide energy advisors to meet the increased demand; this will create new jobs across Canada.

The program also offers training for individuals to become qualified Energy Advisors and for organizations to become licensed service organizations. For more details please visit: [Explore careers in energy efficiency \(nrcan.gc.ca\)](#)

Interested in being designated the next **Forest Capital of Canada**? Access the English application form [here](#). **Proposals must be received before June 15, 2021 and can be submitted by email (in PDF format) to: [media@cif-ifc.org](mailto:media@cif-ifc.org)** // Intéressée à être désignées comme prochaine Capitale forestière du Canada ? Accédez au formulaire de demande [ici](#). **Le dossier de candidature rempli doit être reçu avant le 15 juin 2021 en format PDF à: [media@cif-ifc.org](mailto:media@cif-ifc.org)**

The Government of Canada [announced the details of the new rural transit fund](#). // Le gouvernement du Canada a [annoncé les détails du nouveau fonds pour le transport en commun en milieu rural](#).

Infrastructure Canada launched the [Call for Applications](#) for the new **Green and Inclusive Community Buildings Program (GICB)**. Applicants proposing retrofits under \$3 million can submit their application at any time. The first round of submissions closes on July 6, 2021. All information – including application instructions, timelines, eligibility and evaluation criteria – can be found in the [Green and Inclusive Community Buildings Applicant Guide](#). Should you have any questions about the program or how to complete the application, please contact us by email: [infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca](mailto:infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca).

Infrastructure Canada a lancé un [appel de demandes de financement](#) pour le nouveau programme pour **Bâtiments communautaires verts et inclusifs (PBCVI)**. Les demandeurs qui proposent d'exécuter des travaux de rénovation d'une valeur inférieure à trois millions de dollars peuvent présenter leur demande en tout temps. La première série de propositions prendra fin le 6 juillet 2021. Tous les renseignements, y compris les directives concernant les demandes, les échéances et les critères d'admissibilité et de mérite, figurent dans le Guide du demandeur pour [le programme pour les bâtiments communautaires verts et inclusifs](#). Si vous avez des questions au sujet du programme ou de la manière de remplir le formulaire de demande de financement, veuillez nous contacter par courriel à l'adresse suivante : [infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca](mailto:infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca).

**JUNE 6 JUIN 2021**

Under the **Intersectoral Action Fund, the Public Health Agency of Canada** is seeking proposals for community-based projects that support collective action on the social determinants of health. Specifically, this solicitation will aim to build capacity for intersectoral action across three project Streams:

1. Identify priority areas for collective action on social determinants of health and wellbeing
2. Foster transformative partnerships to facilitate action on social determinants of health and wellbeing
3. Build capacity to take action on social determinants of health and wellbeing

Applications from small organizations are welcome – organizations can apply for between \$25,000 and \$250,000 per project. The deadline to submit an application is July 12, 2021 at 3:00pm EDT. If you are interested in applying to this funding opportunity, please email [phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca](mailto:phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca) and reference “Intersectoral Action Fund” in the subject line to request an application package. Only Funding Requests using the template provided in the application package will be considered. For more information about this funding opportunity, please visit the [Intersectoral Action Fund website](#).

Information sessions will provide potential applicants with an opportunity to ask questions about the application process // Des séances d’information seront offertes afin que les demandeurs aient la possibilité de poser des questions au sujet du processus de demande :

<b>Tuesday, June 8, 2021</b> 11:00am to 12:30pm EDT  English : <a href="#">Register</a> Password: ISAFund1!	For audio portion of the webinar or to participate by teleconference only, please call:  1-855-288-0982 Canada Toll Free  Meeting Number/Access Code: 173 012 8014
<b>Vendredi 11 juin 2021</b> 11h00 à 12h30 HAE  Français : <a href="#">Inscrire</a> Mot de passe : ISAFund1!	1-855-288-0982 numéro sans frais au Canada  Numéro de réunion / code d'accès : 173 602 5221

**L’Agence de la santé publique du Canada : Le Fonds d’action intersectorielle** sollicite des propositions de projets communautaires qui appuient une action collective fondée sur les déterminants sociaux de la santé. Le processus vise particulièrement à renforcer la capacité d’action intersectorielle dans trois volets de travail :

1. Définir les domaines prioritaires pour une action collective sur les déterminants sociaux de la santé et du bien-être
2. Encourager des partenariats transformateurs pour faciliter l’action sur les déterminants sociaux de la santé et du bien-être
3. Renforcer la capacité d’action sur les déterminants sociaux de la santé et du bien-être

Les demandes provenant de petits organismes sont acceptées et le financement varie entre 25 000 \$ et 250 000 \$ par projet. La date d’échéance pour soumettre une demande de financement est le 12 juillet 2021, à 15 h (HAE). Si vous souhaitez présenter une demande de financement, veuillez envoyer un courriel à l’adresse [phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca](mailto:phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca), en précisant dans l’objet « Fonds d’action intersectorielle », pour demander une trousse de demande. Seules les demandes de financement présentées au moyen du modèle fourni dans la trousse seront examinées. Pour en savoir plus sur cette occasion de financement, veuillez consulter [le site Web du Fonds d’action intersectorielle](#).

# COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

FCM: [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 2266 confirmed cases of coronavirus, 111 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (June 4 2021)
- [COVID-19: Sport & Recreation FAQ](#) (May 10 2021)
- [Guidance for summer camp operations](#) and [FAQ](#)

**Updated May 25**

**Now eligible**

- Ages:**  
NEW - 12 & older  
Ages 12-17, Pfizer only  
\*Ages 12-15, with parental/guardian consent
- First responders (firefighters & police officers)**
- Workers who regularly travel across the border, including regular commuters, truckers (who regularly cross the border) and rotational workers**
- Health-care workers and regulated allied health care professionals**
- Individuals aged 12 & older with complex medical conditions or pregnant women**  
Ages 12-17, Pfizer only  
\*Ages 12-15, with parental/guardian consent
- Individuals aged 12 & older with two or more select chronic conditions**  
Ages 12-17, Pfizer only  
\*Ages 12-15, with parental/guardian consent
- First Nations**  
Ages 12-17, Pfizer only  
\*Ages 12-15, with parental/guardian consent
- Residents & staff of communal settings**
- Individuals who are housebound / unable to travel (with primary care provider referral)**

**Where to get your vaccine:**

- Pharmacy**
- Clinics through Horizon Health Network / Vitalité Health Network**
- Extra-Mural / Ambulance NB**

**To register through a pharmacy:**

Contact a pharmacy in your area. You may have to contact more than one for availability

Some pharmacies have already filled vacancies for available appointments. Please check a pharmacy's website and their social media channels prior to calling

**To register through a clinic:**  
Visit [www.gnb.ca/bookavaccine](http://www.gnb.ca/bookavaccine) or call 1-833-437-1424

Only eligible groups may book online. Please only call to book an appointment, not for general questions

**Do not contact your vaccine provider until you are eligible for a vaccine**

The timeline for New Brunswick's COVID-19 vaccination plan may change based on vaccine availability from the federal government

**RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS.** If there are no members of the public present at a council meeting, council members and staff may remove their masks once seated. WorkSafeNB's [FAQ](#).

[COVID Alert application](#)

[COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)

The Government of Canada has put together a tool kit for vaccination. [The Event in a Box](#) includes a PowerPoint presentation, speaking points, videos and many other helpful resources on the event planning process, which can be easily adapted to suit a wide variety of virtual event formats.

[COVID-19 Awareness Toolkit](#)  
[Government of Canada products and facts sheets](#) (multiple languages)

# RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#): le Nouveau-Brunswick compte 2266 cas confirmés de coronavirus, dont 111 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (4 juin 2020)
- [COVID-19: Direction du Sport et des Loisirs FAQ](#) (10 mai 2021) (EN)
- [Document d'orientation pour la tenue de camps d'été](#) et [FAQ](#)



## VACCINATION CONTRE LA COVID-19

 **Maintenant admissibles**

<p><b>Âges :</b> <b>NOUVEAUX - 12 et plus</b> Enfants de 12 à 17 ans, vaccin de Pfizer seulement *enfants de 12 à 15 ans avec consentement du parent ou du tuteur</p>	 	<p><b>Mis à jour le 25 mai 2021</b></p> <p><b>Où se faire vacciner :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Pharmacie</b></li> <li> <b>Cliniques organisées par les réseaux de santé Horizon et Vitalité</b></li> <li> <b>Programme extra-mural/ Ambulance N.-B.</b></li> </ul>
<p><b>Premiers répondants (pompiers et policiers)</b></p>		<p><b>Pour prendre rendez-vous dans une pharmacie :</b></p> <p>Communiquez avec une pharmacie de votre région. Vous devrez peut-être en appeler plus d'une</p> <p>Certaines pharmacies ont déjà accordé tous les rendez-vous disponibles. Veuillez consulter le site Web de la pharmacie et ses comptes de médias sociaux avant de téléphoner.</p>
<p><b>Les travailleurs qui effectuent des déplacements transfrontaliers fréquents, y compris les navetteurs réguliers, les camionneurs (qui traversent régulièrement la frontière) et les travailleurs en rotation</b></p>	 	
<p><b>Travailleurs de la santé et les professionnels paramédicaux réglementés</b></p>		<p><b>Pour prendre rendez-vous à une clinique : Visitez le <a href="http://www.gnb.ca/rendezvousvaccin">www.gnb.ca/rendezvousvaccin</a> ou composez le 1-833-437-1424</b></p> <p>Seuls les groupes admissibles peuvent prendre rendez-vous en ligne. Prière d'appeler seulement pour fixer un rendez-vous, pas pour des questions d'ordre général</p>
<p><b>Personnes âgées de 12 et plus qui présentent des problèmes de santé complexes ou femmes enceintes</b> Enfants de 12 à 17 ans, vaccin de Pfizer seulement *enfants de 12 à 15 ans avec consentement du parent ou du tuteur</p>		
<p><b>Personnes âgées de 12 et plus qui présentent au moins deux maladies chroniques particulières</b> Enfants de 12 à 17 ans, vaccin de Pfizer seulement *enfants de 12 à 15 ans avec consentement du parent ou du tuteur</p>		<p><b>Veillez ne pas contacter votre fournisseur de vaccin avant que vous soyez admissible à le recevoir</b></p>
<p><b>Premières Nations</b> Enfants de 12 à 17 ans, vaccin de Pfizer seulement *enfants de 12 à 15 ans avec consentement du parent ou du tuteur</p>		
<p><b>Résidents et personnel d'autres milieux de vie en communauté</b></p>		<p>Le calendrier du plan de vaccination du Nouveau-Brunswick contre la COVID-19 peut changer selon la disponibilité des vaccins envoyés par le gouvernement fédéral</p> 
<p><b>Personnes confinées à la maison / incapables de se déplacer (avec recommandation d'un fournisseur de soins primaires)</b></p>		

**RE : PORTER DES MASQUES LORS DES RÉUNIONS DU CONSEIL.** S'il n'y a pas de membres du public présents à une réunion du conseil, les membres du conseil et le personnel peuvent retirer leur masque une fois assis.

[FAQ de WorkSafeNB.](#)

[L'application Alerte COVID](#)

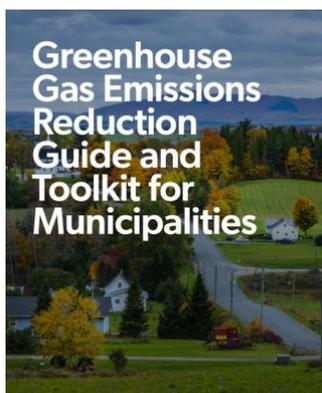
[Plan pour la vaccination contre la COVID-19.](#)

Le gouvernement du Canada a créé une outil promotionnel sur l'immunisation. L'[Event in a Box](#) comprend une présentation PowerPoint, des points de discussion, des vidéos et de nombreuses autres ressources utiles sur la planification des événements, qui conviennent à une grande variété de formats d'événements virtuels.

[Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

[Produits et fiches d'informations du gouvernement du Canada](#) (plusieurs langues)

## RESOURCES | RESSOURCES



Greenhouse  
Gas Emissions  
Reduction  
Guide and  
Toolkit for  
Municipalities

SSSC

### GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

### GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)



Guide et  
trousse d'outils  
à l'usage des  
municipalités  
sur la réduction  
des émissions  
de GES

SSSC

**FCM: Is your municipality considering new infrastructure initiatives?** Check out the new [Asset management insights: Data and information report](#). You'll discover how other communities are getting started and what activities your municipality could do to collect, validate and analyze data on its municipal assets.

**FCM's [Building sustainable communities with asset management guide](#)** can help your municipality better meet both your infrastructure needs and your sustainability goals.

**FCM : Votre municipalité songe-t-elle à de nouveaux projets d'infrastructure?** Consultez le nouveau rapport intitulé [Perspectives de gestion des actifs : Rapport de données et d'information](#). Vous y découvrirez comment les autres collectivités s'y prennent ainsi que les activités que votre municipalité pourrait organiser pour recueillir, valider et analyser les données relatives à ses actifs municipaux.

**FCM : [Guide à bâtir des collectivités durables grâce à la gestion des actifs](#)** peut aider votre municipalité à mieux répondre à vos besoins en matière d'infrastructures et à vos objectifs de durabilité.

The [Offshore Energy Research Association \(OERA\)](#) is developing an open-source energy system model for Atlantic Canada. When complete, this tool will help users (such as policymakers, researchers, and industry and NGO representatives) better understand and contribute to possible next steps on the path to net-zero GHG emissions. You can learn more about energy system modelling through [this recent webinar](#).

### [CMHC's 2020 Annual Report](#) // [Rapport annuel de la SCHL](#)

**Immigration, Refugees and Citizenship Canada** : [economic profiles](#) of communities across Canada were chosen to ensure regional and linguistic diversity. These profiles use labour market information to show the role that immigration has played or could play to help communities flourish. The economic profiles were created using publicly available Statistics Canada data, largely from the 2016 Census.

Through the [Immigration Matters initiative](#), Immigration, Refugees and Citizenship (IRCC) is working to combine the power of storytelling with facts about immigration to promote positive engagement between newcomers and Canadians. We hope to inspire balanced and informed conversations about immigration in communities across Canada. If you are interested in hosting a community conversation about immigration locally, please download [our toolkit](#) and let us know.

**JUNE 6 JUIN 2021**

**Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada** : Les [profils économiques](#) de certaines communautés du Canada ont été sélectionnés pour assurer la diversité régionale et linguistique. Ces profils reposent sur des renseignements sur le marché du travail pour montrer le rôle qu'a joué ou que pourrait jouer l'immigration pour aider ces collectivités à prospérer. Ces profils économiques ont été créés au moyen des données de Statistique Canada accessibles au public, extraites principalement du Recensement de 2016.

Par l'[initiative L'immigration, ça compte](#), Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) s'emploie à associer le pouvoir de la narration aux faits sur l'immigration afin de promouvoir un dialogue positif entre les nouveaux arrivants et les Canadiens. Nous espérons susciter des conversations équilibrées et éclairées sur l'immigration dans les communautés à l'échelle du Canada. Si l'idée d'organiser une conversation communautaire au sujet de l'immigration à l'échelle locale vous intéresse, veuillez télécharger [notre boîte à outils](#) et nous en informer.

**New Brunswickers are able to enjoy wilderness experiences in most protected areas.** [Learn more about the Government of New Brunswick's list of activities that are allowed in a protected area here.](#) // **Les gens du Nouveau-Brunswick peuvent goûter aux expériences en région sauvage dans la plupart des zones protégées.** [Apprendre plus sur la liste d'activités du gouvernement du Nouveau-Brunswick qui sont permises dans une aire protégée ici.](#)

The [Small and Rural Communities Climate Action Guidebook](#), developed by ICLEI Canada and the Federation of Canada Municipalities (FCM) for the Partners for Climate Protection (PCP) program, is a direct response to the climate planning challenges faced by small and rural communities, offering local decision makers case studies and advice tailored to their experience.

[Le Guide d'action climatique pour les petites collectivités et les collectivités rurales](#), élaboré dans le cadre du programme Partenaires dans la protection du climat (PPC) par la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et ICLEI – Gouvernements locaux pour le développement durable, est une réponse directe aux défis de la planification climatique auxquels sont confrontées les petites collectivités et les collectivités rurales. Le guide offre aux décideurs locaux des études de cas et des conseils adaptés à leur expériences.

**Other resources can be found via our [website's resource portal](#).** // **D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).**

## EXTERNAL EVENTS

**JUNE 8 @ 1:00 PM**

**[Restart to Recovery: Reimagining Parks, Recreation and Community Sport](#)** - a COVID-19 recovery initiative for recreation, parks and community sport leaders intended to improve planning.

**JUNE 8 and JUNE 15**

*CNAM AM102: Core elements of asset management* online course. \$295.00 for CNAM members, \$395.00 for non-members. Available in English only. **[Enrol now](#)**.

**JUNE 9**

AIM Network: **[Operating and Maintaining Water Transmission and Distribution Systems as part of your Asset Management Program](#)**

**JUNE 9 @ 1:30 pm**

*Dialogue NB: Equity, Diversity, Inclusion, Anti-Racism: Become an Ally.* **[Register for the Public Dialogue](#)**. // *Dialogue NB: Équité, Diversité, Inclusion, anti-racisme: devenez un.e allié.e.* **[S'inscrire au Dialogue public](#)**.

**10 JUIN @ 14h**

**[De la relance au rétablissement : Réinventer les parcs, les loisirs et le sport communautaire](#)** - sur les mesures d'adaptation à prendre pour assurer la relance et le rétablissement du secteur récréatif dans les diverses collectivités.

**JUNE 15 @ 1:00 pm**

Cybersecurity in municipalities: Take a proactive approach with TELUS Managed Detection & Response

**JUNE 15 @ 2:00 pm**

The Circular Cities & Regions Initiative (CCRI) is hosting the second webinar of the CCRI National Series, **[Building your local government's circular economy strategy](#)**. **[Sign up today](#)**. Delivered in English with French simultaneous interpretation.

## ÉVÉNEMENTS EXTERNES

**15 JUIN @ 14:30h**

La cybersécurité dans les municipalités : Passez à la prévention avec Détection et réponse gérées de TELUS

**JUNE 16, 2:00 pm**

**[Supporting Residential New Builds Today and in 2030](#)**: a 2-hour online workshop will explore two key themes: identify local barriers to build beyond code and meet future code requirements, and investigate how NB Power's residential new construction program can best support New Brunswick's construction industry to build beyond code today and meet tomorrow's code requirements.

**[Soutenir les nouvelles constructions résidentielles aujourd'hui et en 2030](#)**: un atelier de 2 heures en ligne,

l'atelier explorera 2 thèmes principaux : Identifier les barrières de marché locales qui enfreignent l'atteinte des cibles provinciales et fédérales;

Enquêter sur comment le programme de nouvelles constructions résidentielles d'Énergie NB peut mieux soutenir l'industrie de la construction du Nouveau-Brunswick à construire au-delà du code aujourd'hui et à répondre aux exigences du code de demain.

**JUNE 23**

*The basics of asset management for elected officials* Online course offered by the Nova Scotia Federation of Municipalities (NSFM). Cost: \$175.00. English only. **[Enrol now](#)**.

**JUNE 24 @ 1:00 pm**

Intact Public Entities: Webinar on Social Engineering and Cyber Attacks. Join Frank Fazio as he discusses the latest social engineering threats targeting us as we work remotely: spear phishing techniques, business email compromise, social media information gathering and sneaky password stealing websites. **[Register Now](#)**.

**JUNE 29**

AIM Network: **[Operating and Maintaining Water Treatment Plants as part of your Asset Management Program](#)** Target Audience: Water Treatment Plant Operators, Maintenance Technicians and Managers

# UMNB COOPERATIVE PROCUREMENT

## NEW: GEOSPATIAL PROGRAM

EDMONTON: #780-489-1776 CALGARY: #587-390-0575



SEARCH...



REQUEST QUOTE



HOME CARLSON INSTRUMENTS FIELD ACCESSORIES GPS SUPPLIES USED EQUIPMENT NEWS & PROMOTIONS ABOUT US CONTACT

**COVID-19 UPDATE:** We are committed to the health and safety of all of our clients and to help reduce the spread of COVID-19. We will remain open while adhering to all protocols put in place by AHS to protect our clients and our staff. At this time, customers can either visit our showrooms in person, have their order shipped direct or request a curbside pick-up. Thank you for continuing to support our small business during this time.

## FEATURED PRODUCTS



We are pleased to announce the new Geospatial Program to members. Our Trade alliance works hard to specialize in certain product areas and has created customized programs for the membership in response to popular demand. The Geospatial Program offers two approved suppliers for members to use: Choice Survey & Construction Supplies Ltd. and Spatial Technologies. [choicesurvey.ca](http://choicesurvey.ca)

## NEW: AGGREGATES PROGRAM

There are numerous needs for secure and affordable sources of aggregates. In partnership with AMI RockChain, the Aggregates Program helps you source and transport surface materials; gives you access to resource mapping, modelling, and stockpile monitoring; and provides options for regulatory and resource engineering services. [amirockchain.com](http://amirockchain.com)



## WEBINARS: SHOW UP TO WIN!

Join us for our next Atlantic Canadian Municipality trade program webinar expo & a chance to win an awesome door prize:

### Capital Purchasing Programs with CDW

Speaker: Business Development Strategist at CDW Canada: Jessica Heim

Register: [15-Jun @ 10:30 am](#)

**SUPPLIER OFFERS & NEWSLETTERS**

ATS Traffic

[Free 90-day Trial: Crosswalk Warning Systems \(RRFB\)](#)

[Online Store - Shop Signs, Barricades, Delineators and more](#)

\*Exclusive discounted pricing applied

[Spring Product Flyer – Raising the Bar: The New Standard of Work Zone](#)

Bartle & Gibson

[Bartle & Gibson's 2021 EFC Scholarship Awards](#)

[Submersible Sump Pump Monthly Deal](#)

[Non-Freeze Wall Hydrant Monthly Deal](#)

[Lutron Smart Dimmer Switch Monthly Deal](#)

[NTI VM153P Condensing Boiler Blowout Sale](#)

[Philips A19 LED Lamps Blowout Sale](#)

EECOL Electric

[EECOL Spring Flyer](#)

Grainger

[Limited Time Discounts on Pandemic Supplies](#)

[Manufacturing Solutions Made Simple](#)

[REGISTER TODAY FOR THE 2021 VIRTUAL GRAINGER SHOW!](#)

Humanscale

[Shop Your Ideal Work From Home Setup - offer open to June 30, 2021](#)

NAPA

[NAPA April Flyer](#)

[NAPA Real Deals](#)

[NAPA CMAX Paint & Body Shop Supplies](#)

[NAPA Fleet Specials](#)

[NAPA Major Accounts Registration Form](#)

Red-L Distributors Ltd.

[Surewerx - Jackson Safety Welding Supplies](#)

[Surewerx - Pioneer Safety Products \(Pallet Pricing\)](#)

[Surewerx - Pioneer Rainwear Program](#)

Staples Business Advantage

[Redefining Virtual Learning](#)

[Pack & Ship](#)

[Pack & Ship Mailers](#)

[Mailroom Solutions](#)

United Rentals

[Skid Spring Special](#)

# APPROVISIONNEMENT COOPÉRATIF DE L'UMNB

NOUVEAU

PROGRAMME

GÉOSPATIAL

EDMONTON: #780-489-1776 CALGARY: #587-390-0575



SEARCH...



REQUEST QUOTE



HOME CARLSON INSTRUMENTS FIELD ACCESSORIES GPS SUPPLIES USED EQUIPMENT NEWS & PROMOTIONS ABOUT US CONTACT

**COVID-19 UPDATE:** We are committed to the health and safety of all of our clients and to help reduce the spread of COVID-19. We will remain open while adhering to all protocols put in place by AHS to protect our clients and our staff. At this time, customers can either visit our showrooms in person, have their order shipped direct or request a curbside pick-up.  
Thank you for continuing to support our small business during this time.

## FEATURED PRODUCTS



Nous sommes heureux d'annoncer aux membres le nouveau programme géospatial. Notre alliance commerciale travaille dur pour se spécialiser dans certains domaines de produits et a créé des programmes personnalisés pour les membres en réponse à la demande populaire. Le programme géospatial offre aux membres deux fournisseurs approuvés : Choice Survey & Construction Supplies Ltd. et Spatial Technologies. [choicesurvey.ca](http://choicesurvey.ca)

### NOUVEAU : PROGRAMME D'AGRÉGATS

Les besoins en sources sûres et abordables de granulats sont nombreux. En partenariat avec AMI RockChain, le programme Granulats vous aide à trouver et à transporter des matériaux de surface, vous donne accès à la cartographie des ressources, à la modélisation et à la surveillance des stocks, et vous propose des options de services réglementaires et d'ingénierie des ressources. [amirockchain.com](http://amirockchain.com)



### WEBINAR : MONTREZ-VOUS POUR GAGNER !

Joignez-vous à nous pour notre prochain webinar d'exposition sur les programmes commerciaux des municipalités du Canada atlantique et une chance de gagner un super prix de présence.

à venir :

**Capital Purchasing Programs with CDW**

Speaker: Business Development Strategist at CDW Canada: Jessica Heim

Inscrire : [15-Jun @ 10:30 am](#)

## ABOUT UMNB | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).